

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

El Consejo Ministerial Conjunto de Gibraltar y Reino Unido sobre el Brexit se reúne en Londres

Gibraltar, 25 de septiembre de 2017

La cuarta reunión del Consejo Ministerial Conjunto de Gibraltar y Reino Unido (Joint Ministerial Council) sobre el Brexit tuvo lugar esta mañana en la Oficina del Gabinete (Cabinet Office) en Whitehall [Londres].

La delegación de Gibraltar estuvo encabezada por el Ministro Principal, Fabián Picardo, e incluyó al Viceministro Principal, Joseph García, responsable del trabajo relacionado con la salida de Gibraltar de la Unión Europea, el Fiscal General (Attorney General), Michael Llamas, el Secretario de Finanzas (Financial Secretary), Albert Mena, y el Representante del Gobierno en el Reino Unido (U.K. Representative), Dominique Searle.

La reunión estuvo presidida por el Subsecretario de Estado del Parlamento en el Departamento para la Salida de la Unión Europea (Parliamentary Under-Secretary of State in the Department for Exiting the EU), Robin Walker, e incluyó al Secretario Financiero del Tesoro (Economic Secretary to the Treasury), Stephen Barclay. También estuvieron presentes funcionarios de la Oficina del Gabinete, el Departamento para la Salida de la Unión Europea, la Foreign and Commonwealth Office, el Ministerio del Interior (Home Office), el Tesoro (Treasury), el Departamento para el Medio Ambiente, Alimentación y Asuntos Rurales (Department of the Environment, Food and Rural Affairs, DEFRA), el Departamento de Cultura, Medios y Deporte (Department of Culture, Media and Sport) y el Departamento de Comercio Internacional (Department of International Trade).

La reunión repasó los avances positivos con respecto al juego online y servicios financieros obtenidos por los grupos de trabajo durante los meses de verano. También se acordó establecer nuevos grupos para trabajar sobre la frontera, medio ambiente, comercio e inversión y transporte.

A continuación, se llevará a cabo una detallada labor de análisis junto con los departamentos responsables de las propuestas publicadas por el Reino Unido durante el verano.

La noticia se acompaña del comunicado de prensa emitido por el Departamento para la Salida de la Unión Europea y de varias fotografías tomadas durante la jornada.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

Departamento para la Salida de la Unión Europea

Cuarta reunión del Consejo Ministerial Conjunto de Gibraltar y Reino Unido (negociaciones Gibraltar UE)

Londres, 25 de septiembre de 2017

La cuarta reunión del Consejo Ministerial Conjunto (negociaciones Gibraltar UE) de Gibraltar y Reino Unido (Joint Ministerial Council) obtuvo un progreso favorable en cuanto los objetivos comunes de Reino Unido y Gibraltar, a medida que ambos Gobiernos se preparan para abandonar la UE.

El Ministro para la Salida de la Unión Europea, Robin Walker, y el Secretario Financiero del Tesoro (Economic Secretary to the Treasury), Stephen Barclay, se reunieron hoy en Londres con el Ministro Principal, Fabián Picardo, y su equipo para discutir las áreas prioritarias para Gibraltar. La reunión coincidió con la cuarta ronda de conversaciones entre el Reino Unido y la UE en Bruselas.

La delegación de Gibraltar estuvo encabezada por el Ministro Principal, Fabián Picardo, e incluyó al Viceministro Principal, Joseph García, y el Fiscal General (Attorney General) de Gibraltar, Michael Llamas. A la reunión también acudieron representantes de una amplia gama de Departamentos del Reino Unido, incluyendo la Foreign and Commonwealth Office, el Departamento de Cultura, Medios y Deporte (Department of Culture, Media and Sport), el Departamento para el Medio Ambiente, Alimentación y Asuntos Rurales (Department of the Environment, Food and Rural Affairs), el Departamento de Comercio Internacional (Department of International Trade) y el Tesoro (Treasury), demostrando el compromiso del Gobierno británico de hacer plenamente partícipe a Gibraltar a lo largo del proceso del Brexit.

Robin Walker, Ministro para la Salida de la Unión Europea, manifestó:

“Estoy muy satisfecho de haber tenido la oportunidad de reunirme hoy con el Ministro Principal, Fabián Picardo, y discutir cómo él y su equipo están preparando la salida del Reino Unido de la UE.

Hemos hablado sobre las negociaciones y la importancia que el Reino Unido concede a su relación con Gibraltar, así como nuestro compromiso de asegurar un acuerdo que favorezca tanto a la UE como al Reino Unido.

Tal y como ha manifestado la Primera Ministra [Theresa May], el éxito de las negociaciones favorece los intereses de todas las partes. Por lo tanto, debemos trabajar de un modo fluido y sensato para alcanzar este objetivo”.

Fabián Picardo, Ministro Principal de Gibraltar, declaró:

“Estamos colaborando estrechamente con el Reino Unido en todos los aspectos relacionados con nuestra salida de la Unión Europea.

Se han establecido diversos grupos de trabajo para examinar en detalle diferentes cuestiones y continuaremos realizando avances positivos.

Estoy muy agradecido a Robin Walker, Sir Alan Duncan, Steve Barclay y los diversos funcionarios de los departamentos británicos por su dedicación para lograr que el Brexit sea un éxito para Gibraltar”.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



PRESS RELEASE

No:559 /2017

Date:25th September 2017

Joint Ministerial Council on Brexit meets in London

The fourth meeting of the Joint Ministerial Council between the Gibraltar and United Kingdom Governments took place this morning at the Cabinet Office. in Whitehall.

The Gibraltar delegation was led by the Chief Minister Fabian Picardo and included the Deputy Chief Minister Dr Joseph Garcia, who is responsible for work related to Gibraltar's departure from the European Union, the Attorney General Michael Llamas, the Financial Secretary Albert Mena and U.K. Representative Dominique Searle.

The meeting was chaired by the Parliamentary Under-Secretary of State in the Department for Exiting the EU Robin Walker MP and included Economic Secretary to the Treasury Stephen Barclay MP. There were officials present from the Cabinet Office, the Department for Exiting the European Union, the Foreign and Commonwealth Office, the Home Office, the Treasury, DEFRA, the Department of Culture, Media and Sport and the Department of International Trade.

The meeting reviewed the positive progress that has been achieved by the working groups over the summer months on on-line gaming and financial services. It was also agreed to establish new groups on the border, the environment, trade and investment and transport.

There will now be detailed follow-up work with lead departments on the discussion papers which the U.K. published over the summer.



Department for Exiting the European Union

FOR IMMEDIATE RELEASE - Monday, 25 September 2017

Fourth meeting of the Joint Ministerial Committee (Gibraltar EU Negotiations)

The fourth meeting of the Joint Ministerial Council (Gibraltar EU Negotiations) saw good progress being made on shared objectives for the UK and Gibraltar as we prepare to exit the EU.

Minister for Exiting the European Union Robin Walker and Economic Secretary to the Treasury, Stephen Barclay, met Chief Minister Fabian Picardo and his team in London today to discuss the priority areas for Gibraltar. The meeting coincided with the fourth round of talks between the UK and the EU in Brussels.

The Gibraltar delegation was led by the Chief Minister Fabian Picardo and included the Deputy Chief Minister Dr Joseph Garcia and Attorney General of Gibraltar Michael Llamas.

Representatives from a wide range of UK departments including FCO, DCMS, Defra, DIT and HMT also attended as the UK Government reaffirmed its commitment to fully involving Gibraltar throughout the Brexit process.

Robin Walker, Minister for Exiting the European Union, said:

“I am pleased we had the opportunity to meet today and discuss how Chief Minister Fabian Picardo and his team are preparing for the UK’s departure from the EU.

“We talked about the negotiations and the importance the UK places on its engagement with Gibraltar and our commitment to making sure we secure a deal that works for both the EU and the UK.

“As the Prime Minister has said, it is in all our interests for the negotiations to succeed, therefore, we need to work smoothly and sensibly to achieve this.”

Fabian Picardo, Chief Minister of Gibraltar, said:

“We are working very closely in partnership with the United Kingdom on all matters related to our departure from the European Union.

“There are now a number of working groups established to go into different matters in detail and we continue to make positive progress.

“I am grateful to Robin Walker, Sir Alan Duncan, Steve Barclay and the many officials across different UK departments for their dedication to make a success of Brexit for Gibraltar.”



Department
for Exiting the
European Union

Liz Giles | Media Officer
9 Downing Street,
London, SW1A 2AS
020 7276 5238 | 07801 405 573
Out of hours | 07659 119 968
gov.uk/dexu | [@DEXEUgov](https://twitter.com/DEXEUgov)